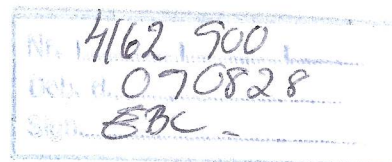




Malmö stad

Tekniska nämnden



Såsom ändring i och tillägg till samt utgörande del av det mellan Malmö kommun genom dess tekniska nämnd och Koloniträdgårdsföreningen Ärtholmens Sommarstad, Malmö, gällande arrendeavtalet av 2005-03-14 och 2005-03-22 rörande del av fastigheten Hyllie 165:44 i Malmö, har träffats följande

AVTAL

1.

Arrendeavtalets §2 skall ha följande ändrade lydelse med tillägg:

Upplåtelsen gäller för en tid om tjugo (20) år från och med 2010-04-01. Uppsägning av avtalet skall ske skriftligen minst ett (1) år före avtalstidens utgång. I annat fall är avtalet förlängt med tio (10) år för varje gång med samma uppsägningstid och samma avtalsvillkor i övrigt.

Parterna är överens om att arrendeavgiftsnivån skall bli föremål för förhandling var femte år, dock skall under de första tio åren arrendeavgiften endast kunna ökas enligt arrendeavtalets indexklausul.

2.

Tekniska nämnden beslutade 2007-03-28 att trädgårdskoloniföreningarna som har arrendeavtal med Malmö kommun kan ansöka om markägarens tillstånd att anlägga VA för anslutning till det kommunala avloppsnätet. Fastighetskontoret har utrett förutsättningarna för Ärtholmens sommarstad och funnit att detta kan medges. Därför skall följande tillägg till arrendeavtalet gälla.

§1 Vatten- och avloppsanläggning

Parterna är överens om att arrendatorn skall ombesörja och bekosta anläggning av avloppssystem inom arrendestället. Systemet skall ansluta till det kommunala avloppsnätet. Äganderätten till det nya avloppssystemet skall tillkomma arrendatorn.

Arrendatorn skall vidare ombesörja och bekosta ombyggnad av det befintliga vattennätet. Äganderätten till vattennätet skall därvid övergå från jordägaren till arrendatorn utan ersättning.

Arrendatorn skall svara för abonnemanget gentemot VA-Syd och alla därmed förenade avgifter och kostnader.

Samtliga åtgärder skall före utförandet godkännas skriftligen av företrädare för jordägaren (Malmö stad, fastighetskontoret).

Arrendatorn äger rätt att påbörja anläggningsarbeten för det nya vatten- och avloppssystemet i augusti 2009.

§2 Nyttjanderätt

Genom detta avtal medger jordägaren arrendatorn nyttjanderätt för åtkomst av vatten- och avloppsledningar, ventiler, spolposter m fl anläggningsdelar inklusive ett mindre "mätus" innehållande vattenmätare och ventiler, under hela arrendeavtalstiden.

Om arrendeförhållandet upphör efter jordägarens uppsägning på grund av ändrad markanvändning, innan dess att arrendatorns anläggningar enligt ovan anses avskrivna, skall jordägaren inlösa dessa till aktuellt restvärde. Restvärdet skall beräknas utifrån att anskaffningsvärdet har en avskrivningstid om 50 år. Anskaffningsvärdet skall utgöras av samtliga kostnader för vattenledningarna och anläggning av avloppssystemet. Anskaffningsvärdet skall redovisas för jordägaren i samband med slutbesiktning.

§3 Kostnader

Arrendatorn skall svara för samtliga kostnader som kan uppkomma med anledning av vatten- och avloppsanläggningarna, inklusive eventuell schaktövervakning. Skulle det bli aktuellt med arkeologiska undersökningar eller dylikt skall dock jordägaren svara för kostnaderna.

Arrendatorn skall vidare såsom ägare av anläggningarna svara för såväl drift och underhåll, som behövliga reparationer och nyinvesteringar.

§4 Förbindelsepunkter

VA-Syd anordnar ny förbindelsepunkt för vatten och spillvatten i nordväst om arrendeområdet (Kroksbäcksstigen/Stensjögatan) samt för spillvatten i nordöst (Violgången), för anslutning av arrendatorns nya vatten- och avloppsledningsnät inom arrendestället.

För vatten- och avloppsförsörjning av restaurangen inom arrendeområdet, skall jordägaren bibehålla ägandet av de befintliga vatten- och avloppsledningarna i Williamsgången med förbindelsepunkt i Stadiongatan, och även fortsättningsvis svara för drift, underhåll och abonnemangskostnader. Alla övriga anslutningar till dessa ledningar, exklusive brandpost, bortkopplas och ansluts av arrendatorn till dennes nya vatten- och avloppsledningsnät.

Befintlig vatteninmatning från förbindelsepunkt söder om Ärtholmsvägen slopas.

§5 Erforderliga tillstånd mm

Vad gäller rätten att anlägga och inneha ledningar för vatten och spillvatten fram till VA-Syds anvisade förbindelsepunkter på jordägarens mark utanför arrendeområdet, har arrendatorn att teckna separat överenskommelse med Malmö stad, gatukontoret, varvid gängse villkor och taxor skall tillämpas. Det åligger vidare arrendatorn att tillse att erforderliga tillstånd etc. inhämtas.

§6 Sommarvatten

Det är enligt arrendeavtalet otillåtet att nyttja arrendestället för åretrunt- eller permanentboende. Av denna anledning skall tillgång till vatten endast finnas under perioden

från den 1 april till den 30 oktober. Arrendatorn skall ombesörja öppning och stängning av vattentillförseln, vilket får ske tidigast första vardagen i april respektive senast sista vardagen i oktober. Jordägaren skall informeras om när detta skall ske och ha möjlighet att närvara därvid. Låsta utrymmen, nämligen föreningshus, vaktmästeri, verkstad, tvätt/duschbyggnad och Porta-poti-tömning, kan dock ha tillgång till vatten inne i byggnaderna året runt.

Skulle arrendatorn bryta mot ovanstående bestämmelse angående vattentillgång, är parterna överens om att detta skall utgöra en grund för förverkande av arrendeavtalet i sin helhet. Jordägaren skall dock ha möjlighet att såsom ett alternativ till förverkande välja att utkräva ett vite av arrendatorn. Vite skall i så fall utgå med ett belopp motsvarande en årlig arrendeavgift för varje påbörjad vecka som arrendatorn skaffat sig vattentillgång utöver ovan stadgade tid.

§7 Dagvattenhantering

Inom arrendestället fanns vid detta avtals tecknande inte några kända dagvattenledningar för avvattning av området.

Arrendatorn har möjlighet att själv anordna avvattning/dränering av ytor för att förbättra förhållandena inom arrendestället. Arrendatorn svarar då för samtliga kostnader avseende arbete, material och eventuella anslutningskostnader till VA-Syd, samt framtida drift-, underhålls- och förnyelsekostnader.

§8 Övrigt

Arrendatorn skall ansvara för att vatten- och avloppsanläggningarna inmätas och dokumenteras i enlighet med VA-Syds standard. Jordägaren skall erhålla ett exemplar av dokumentationen.

Av detta avtal är två likalydande exemplar upprättade och utväxlade.

Malmö 2009-08-24
För Malmö kommun,
dess tekniska nämnd


Stefan Mattsson

Malmö 2009-
För Koloniträdgårdsföreningen
Ärtholmens Sommarstad, Malmö



Ordförande
Underskrift

Rolf Nyberg

Namnförtydligande



Underskrift

Lars Fredriksson

Namnförtydligande